

ссылаясь далее на то, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1979/34 от 10 мая 1979 года просил Генерального секретаря разослать всем правительствам для сбора их замечаний проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, принятый Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать первой сессии⁹⁶, с тем чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела данный вопрос на своей тридцать пятой сессии,

1. *отмечает* конструктивную работу, проделанную рабочей группой открытого состава, которая была создана для разработки окончательного варианта проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, хотя она и не смогла выполнить эту задачу;

2. *постановляет* передать своей тридцать шестой сессии проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, для его рассмотрения шестым комитетом;

3. *постановляет* учредить на своей тридцать шестой сессии рабочую группу открытого состава для завершения рассмотрения проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, с целью принятия его Генеральной Ассамблеей.

*96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года*

35/178. Попытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

учитывая статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах⁹⁷,

вновь ссылаясь на свои резолюции 32/62 от 8 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в свете принципов, воплощенных в Декларации, 32/63 от 8 декабря 1977 года, в которой она просила Генерального

секретаря разработать и распространить среди государств-членов анкету, запрашивающую информацию о мерах, которые они приняли, включая законодательные и административные меры, для осуществления на практике принципов Декларации, и 32/64 от 8 декабря 1977 года, в которой она призвала государства-члены усилить свою поддержку Декларации, сделав в одностороннем порядке заявления против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

приветствуя резолюцию 11, принятую шестым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 5 сентября 1980 года⁹⁸, в которой было выражено мнение о том, что проект конвенции следует завершить в возможно короткий срок,

1. *приветствует* резолюцию 1980/32 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание в течение одной недели до начала работы тридцать седьмой сессии Комиссии в целях завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *просит* Комиссию по правам человека завершить в срочном порядке на своей тридцать седьмой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с целью представления проекта, включая положения об эффективном выполнении будущей конвенции, Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря направлять ответы правительств государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на анкету о пытках Комитету по правам человека для использования членами Комитета при обсуждении вопросов, касающихся пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

4. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, сдать на хранение Генеральному секретарю односторонние заявления в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюциях 32/64 и 33/178 от 8 декабря 1977 года и 20 декабря 1978 года;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания».

*96-е пленарное заседание,
15 декабря 1980 года*

⁹⁶ E/CN.4/1296, пункт 109; см. также A/35/401, приложение.

⁹⁷ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

⁹⁸ См. A/CONF.87/14/Rev.1, часть первая, глава I, раздел В.